



## **Regolamento 09 Imposta sugli oli minerali**

### 05 Riscossione dell'imposta - Allegato 5.1

#### Elenco delle agevolazioni fiscali

---

## **5.1 Elenco delle agevolazioni fiscali secondo l'impiego della merce**

### **Osservazioni**

#### **1. Struttura**

1a parte: Agevolazioni fiscali secondo la tariffa d'imposta sugli oli minerali

2a parte: Agevolazioni fiscali decretate dal Dipartimento federale delle finanze (DFF):

**Gruppo 1: Trasporti pubblici**

**Gruppo 2: Agricoltura, silvicoltura, estrazione della pietra da taglio naturale, pesca professionale**

**Gruppo 3: Carburanti per determinate utilizzazioni stazionarie**

**Gruppo 4: Altri**

#### **2. Abbreviazioni**

I Impegno circa l'uso

Di Designazione dell'impiego sul bollettino di fornitura o sulla fattura

R Rimborso; l'agevolazione fiscale è garantita dalla restituzione della differenza tra l'aliquota d'imposta normale e l'aliquota ridotta

**1a parte: Agevolazioni fiscali secondo la tariffa d'imposta sugli oli minerali**

<i>Voce tariffa dogane</i>	<i>Designazione della merce</i>	<i>Impiego</i>	<i>Aliquota d'imposta</i>	<i>Procedura</i>
			<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	
<b>2707.</b>				
1090	benzolo	non come carburante	8.80	Di
2090	toluolo	non come carburante	8.80	Di
3090	xilolo	non come carburante	8.80	Di
4090	naftalene	non come carburante	8.80	Di
5090	altre miscele di idrocarburi aromatici	non come carburante	8.80	Di
9190	oli di creosoto	non come carburante	8.80	Di
9990	altri prodotti della voce 2707	non come carburante	8.80	Di
<b>2709.</b>	oli greggi di petrolio o di minerali bituminosi	non come carburante	8.80	I
<b>2710.</b>				
1291	benzina e sue frazioni	non come carburante	8.80	D <sup>1</sup>
1292	white spirit	non come carburante	9.20	D <sup>1</sup>
1299	oli di questa voce	non come carburante	9.90	D <sup>1</sup>
1991	petrolio	non come carburante	9.50	D <sup>1</sup>
	distillati di oli minerali di cui meno del 20 % in volume distilla prima di 300 °C		<i>per 1000 kg Fr.</i>	
1993	- non miscelati	non come carburante	11.90	Di
1994	- miscelati	non come carburante	30.20	Di
			<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	
1999	altri distillati: - gasolio	non come carburante	9.90	I
			<i>per 1000 kg Fr.</i>	
	- altri	non come carburante	11.90	Di

<i>Voce tariffa dogane</i>	<i>Designazione della merce</i>	<i>Impiego</i>	<i>Aliquota d'imposta</i>	<i>Procedura</i>
<b>2710.</b>			<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	
1291	benzina e sue frazioni	Prodotti come solventi, per la pulizia e merci per altri usi tecnici; merci per il riscaldamento o l'illuminazione nonché le frazioni per accendini, in piccoli recipienti fino a 50 litri per la vendita al minuto, descritti in corrispondenza al loro impiego	8.80	Di
1292	white spirit		9.20	Di
1299	oli di questa voce		9.90	Di
1991	petrolio		9.50	Di
<b>2710.</b>				
1291	miscele isomeriche liquide derivate da idrocarburi aciclici (p. es. esano, eptano, isobutilene, diisobutilene, isoamilene)	non come carburante	8.80	Di
1292		non come carburante	9.20	Di
<b>2710.</b>				
1992	oli per il riscaldamento - extra-leggero	Riscaldamento	3.—	Di
	- medio e pesante	Riscaldamento	3.60	Di
<b>2710.</b>			<i>per 1000 kg Fr.</i>	
9100	residui di olio - contenenti dei difenili policlorurati (PCB), dei trifenili policlorurati (PCT) o dei difenili polibromati (PBB)	non come carburante	11.90	Di
9900	- altri	non come carburante	11.90	Di
<b>2711.</b>				
1190	gas di petrolio - liquefatti	non come carburante	2.10	Di
2190	- gassosi	non come carburante	2.10	Di

<i>Voce tariffa dogane</i>	<i>Designazione della merce</i>	<i>Impiego</i>	<i>Aliquota d'imposta</i>	<i>Procedura</i>
			<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	
<b>2711.</b>	altri idrocarburi gassosi - liquefatti			
1290	-- propano	non come carburante	1.10	I <sup>2</sup>
1390	-- butano	non come carburante	1.10	I <sup>2</sup>
1490	-- etilene, propilene, butilene e butadiene	non come carburante	1.10	I <sup>2</sup>
1990	-- altri	non come carburante	1.10	I <sup>2</sup>
			<i>per 1000 kg Fr.</i>	
2990	- gassosi -- altri	non come carburante	2.10	I <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Per forniture ai consumatori finali: Di

<sup>2</sup> Per l'impiego non come carburante, condizionato in piccoli recipienti fino a 50 litri per la vendita al minuto, descritti in corrispondenza al loro impiego: Di

**2a parte: Agevolazioni fiscali decretate dal DFF****Gruppo 1: Trasporti pubblici**

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Aliquota di favore		Proc
			Imposta	Supplemento fiscale	
			per 1000 l a 15 °C Fr.	per 1000 l a 15 °C Fr.	
<b>2707.</b>		Corse di imprese pubbliche di trasporto effettuate nell'ambito di una concessione del Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle telecomunicazioni:			
1010	benzolo		154.—	0.00	R
2010	toluolo		154.—	0.00	R
3010	xilolo		154.—	0.00	R
4010	naftalene		154.—	0.00	R
5010	altre miscele d'idrocarburi aromatici		154.—	0.00	R
9110	oli di creosoto		154.—	0.00	R
9910	altri prodotti della voce 2707	- con veicoli su rotaia; - con battelli; - su strada.	154.—	0.00	R
<b>2709.</b>		Sono incluse le corse di sostituzione o di rinforzo nonché le corse a vuoto effettuate per necessità d'esercizio.			
0010	oli greggi di petrolio o di minerali bituminosi		154.—	0.00	R
<b>2710.</b>					
1211	benzina e sue frazioni		175.80	0.00	R
1212	white spirit		161.50	0.00	R
1219	oli di questa voce		172.80	0.00	R
1911	petrolio: - impiegato nei veicoli stradali: - - secondo l'articolo 3 - - secondo l'articolo 2 - impiegato nei veicoli su rotaia o nei battelli		165.60 439.50 165.60	0.00 0.00 0.00	R R R
1912	olio diesel: - impiegato nei veicoli stradali: - - secondo l'articolo 3 - - secondo l'articolo 2 - impiegato nei veicoli su rotaia o nei battelli		195.20 481.10 195.20	0.00 0.00 0.00	R R R
1919	oli di questa voce: - impiegati nei veicoli stradali: - - secondo l'articolo 3 - - secondo l'articolo 2 - impiegati nei veicoli su rotaia o nei battelli		195.20 481.10 195.20	0.00 0.00 0.00	R R R
2010	quota di oli minerali in miscele di questa voce e				

	quota di biodiesel senza agevolazione fiscale - impiegati nei veicoli stradali:			
	- - secondo l'articolo 3	195.20	0.00	R
	- - secondo l'articolo 2	481.10	0.00	R
	- impiegati nei veicoli su rotaia o nei battelli	195.20	0.00	R
<b>2711.</b>	gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi:	<i>per 1000 kg Fr.</i>	<i>per 1000 kg Fr.</i>	
	- liquefatti:			
1110	- - gas naturale	66.70	0.00	R
		<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	
1210	- - propano	38.80	0.00	R
1310	- - butani	38.80	0.00	R
1410	- - etilene, propilene, butilene e butadiene	38.80	0.00	R
1910	- - altri			R
		<i>per 1000 kg Fr.</i>	<i>per 1000 kg Fr.</i>	
	- - - da biomassa o da altri agenti energetici rinnovabili	66.70	0.00	
		<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	
	- - - altri	38.80	0.00	R
		<i>per 1000 kg Fr.</i>	<i>per 1000 kg Fr.</i>	
	- allo stato gassoso:			
2110	- - gas naturale	66.70	0.00	R
2910	- - altri	66.70	0.00	R
		<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	
<b>2901.</b>	idrocarburi aciclici, gassosi			
1011		91.80	0.00	R
2110		91.80	0.00	R
2210		91.80	0.00	R
2310		91.80	0.00	R
2411		91.80	0.00	R
2911		91.80	0.00	R
<b>2905.</b>				
1110	metanolo	59.90	0.00	R
<b>3826.</b>				
0010	quota di oli minerali in miscele di questa voce e quota di biodiesel senza agevolazione fiscale - impiegati nei veicoli stradali:			

Regolamento 09-05 - 01.01.2022

- - secondo l'articolo 3		172.80	0.00	R
- - secondo l'articolo 2		458.70	0.00	R
- impiegati nei veicoli su rotaia o nei battelli		172.80	0.00	R



**Gruppo 2: Agricoltura, silvicoltura, estrazione della pietra da taglio naturale, pesca professionale**

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Aliquota di favore		Proc
			Imposta	Supplemento fiscale	
			<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	
<b>2710.</b>		<i>Impiego per le voci 2710.1211–3826.0010:</i>			
1211	benzina e sue frazioni	Per l'agricoltura, la silvicoltura, l'estrazione della pietra da taglio naturale, la pesca professionale	175.80	0.00	R
1912	olio diesel		195.20	0.00	R
2010	quota di oli minerali in miscele di questa voce e quota di biodiesel senza agevolazione fiscale		195.20	0.00	R
<b>3826.</b>					
0010	quota di oli minerali in miscele di questa voce e quota di biodiesel senza agevolazione fiscale		172.80	0.00	R

**Gruppo 3: Carburanti per determinate utilizzazioni stazionarie<sup>3</sup>**

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Aliquota di favore		Proc
			Imposta	Supplemento fiscale	
			per 1000 l a 15 °C Fr.	per 1000 l a 15 °C Fr.	
<b>2707.</b>		<i>Impiego per le voci 2707.1010–3826.0010:</i>			
1010	benzolo		8.80	0.00	R <sup>5</sup>
2010	toluolo	- Propulsione di motori	8.80	0.00	R <sup>5</sup>
3010	xilolo	per impianti di cogenerazione forza-calore	8.80	0.00	R <sup>5</sup>
4010	naftalene		8.80	0.00	R <sup>5</sup>
5010	altre miscele d'idrocarburi aromatici	- Impianti fissi per la produzione di energia elettrica (propulsione di generatori) <sup>4</sup>	8.80	0.00	R <sup>5</sup>
9110	oli di creosoto		8.80	0.00	R <sup>5</sup>
9910	altri prodtti della voce 2707	- Prova al banco di motori nuovi di costruzione propria - Propulsione di motori di pompe di calore fisse (per la produzione di calore o la produzione alternata di calore e freddo)	8.80	0.00	R <sup>5</sup>
<b>2709.</b>					
0010	oli greggi di petrolio o di minerali bituminosi		8.80	0.00	R <sup>5</sup>
<b>2710.</b>					
1211	benzina e sue frazioni		8.80	0.00	R <sup>5</sup>
1212	white spirit		9.20	0.00	R <sup>5</sup>
1219	oli di questa voce		3.—	0.00	R <sup>5</sup>
1911	petrolio		9.50	0.00	R <sup>5</sup>
1912	olio diesel		3.—	0.00	R <sup>5</sup>
1919	oli di questa voce		3.—	0.00	R <sup>5</sup>
2010	quota di oli minerali in miscele di questa voce		3.—	0.00	R <sup>5</sup>
<b>2901.</b>	idrocarburi aciclici, diversi da quelli gassosi				
1091			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
2421			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
2991			8.80	0.00	R <sup>5</sup>

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Aliquota di favore		Proc
			Imposta	Supplemento fiscale	
<b>2902.</b>	idrocarburi ciclici				
1110			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
1910			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
2010			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
3010			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
4110			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
4210			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
4310			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
4410			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
6010			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
7010			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
9010			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
<b>2905.</b>	alcoli aciclici e loro derivati alogenati, solfonati, nitrati o nitrosi				
1110			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
1210			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
1410			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
1610			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
1920			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
2210			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
2910			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
<b>2909.</b>	eteri, eteri-alcoli, eteri-fenoli, eteri-alcoli-fenoli, perossidi di alcoli, perossidi di eteri, perossidi di chetoni (di costituzione chimica definita o no) e loro derivati alogenati solfonati, nitrati o nitrosi				
1910			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
2010			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
3010			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
4310			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
4420			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
4910			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
5010			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
6010			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
<b>3811.</b>	inibitori di ossidazione, additivi peptizzanti, preparazioni per migliorare la viscosità, additivi contro la corrosione e altri additivi preparati, per oli minerali o per altri liquidi adoperati per gli stessi scopi degli oli minerali, diversi dagli additivi per oli lubrificanti				
9010			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
<b>3814.</b>	solventi e diluenti organici composti, non nominati né compresi altrove; preparazioni per togliere pitture e vernici				
0010			8.80	0.00	R <sup>5</sup>
<b>3817.</b>	alchilbenzeni e alchilnaftaleni in miscele				
0010			8.80	0.00	R <sup>5</sup>

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Aliquota di favore		Proc
			Imposta	Supplemento fiscale	
<b>3824.</b> 9920	prodotti chimici e preparazioni delle industrie chimiche o delle industrie connesse (comprese quelle costituite da miscele di prodotti naturali), non nominati né compresi altrove		8.80	0.00	R <sup>5</sup>
<b>3826.</b> 0010	quota di oli minerali in miscele di questa voce		3.—	0.00	R <sup>5</sup>
...	carburanti provenienti da altre materie prime		8.80	0.00	R <sup>5</sup>
<b>2710.</b> 1992	oli per il riscaldamento: - extra leggero	- Propulsione di motori per impianti di cogenerazione forza-calore	3.—	0.00	I <sup>6</sup>
		- Impianti fissi per la produzione di energia elettrica (propulsione di generatori) <sup>4</sup>	<i>per 1000 kg Fr.</i>	<i>per 1000 kg Fr.</i>	
	- medio e pesante	- Propulsione di motori di pompe di calore fisse (per la produzione di calore o la produzione alternata di calore e freddo)	3.60	0.00	I <sup>6</sup>
<b>2711.</b>	gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi:	- Propulsione di turbine per comprimere il gas naturale trasportato in gasdotti di transito, ecc.	2.10	0.00	R <sup>5</sup>
1110	- liquefatti: - - gas naturale	- Propulsione di turbine e motori a gas di impianti fissi per la produzione di energia elettrica e di impianti di cogenerazione forza-calore	<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	
1210	- - propano		1.10	0.00	R <sup>5</sup>
1310	- - butani		1.10	0.00	R <sup>5</sup>
1410	- - etilene, propilene, butilene e butadiene		1.10	0.00	R <sup>5</sup>
1910	- - altri	- Prova al banco di motori e di turbine a gas nuovi, di costruzione propria	<i>per 1000 kg Fr.</i>	<i>per 1000 kg Fr.</i>	
	- - - da biomassa o da altri agenti energetici rinnovabili	- Propulsione di turbine e motori a gas di pompe di calore fisse (per la produzione di calore o la produzione	2.10	0.00	R <sup>5</sup>
			<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	
	- - - altri		1.10	0.00	R <sup>5</sup>

		alternata di calore e freddo)	per 1000 kg Fr.	per 1000 kg Fr.	
	- allo stato gassoso:				
2110	- - gas naturale		2.10	0.00	R <sup>5</sup>
2910	- - altri		2.10	0.00	R <sup>5</sup>
			per 1000 l a 15 °C Fr.	per 1000 l a 15 °C Fr.	
<b>2901.</b>	idrocarburi aciclici, gassosi	- Propulsione di turbine e motori a gas di impianti fissi per la produzione di energia elettrica e di impianti di cogenerazione forza-calore	1.10	0.00	R <sup>5</sup>
1011			1.10	0.00	R <sup>5</sup>
2110			1.10	0.00	R <sup>5</sup>
2210			1.10	0.00	R <sup>5</sup>
2310			1.10	0.00	R <sup>5</sup>
2411			1.10	0.00	R <sup>5</sup>
2911		- Prova al banco di motori e di turbine a gas nuovi, di costruzione propria	1.10	0.00	R <sup>5</sup>
		- Propulsione di turbine e motori a gas di pompe di calore fisse (per la produzione di calore o la produzione alternata di calore e freddo)			

**Gruppo 4: Altri**

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Aliquota di favore		Proc
			Imposta	Supplemento fiscale	
<b>2710.</b>			<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	<i>per 1000 l a 15 °C Fr.</i>	
1291	benzina e sue frazioni	Trasformazione petrolchimica	-.90	0.00	R <sup>5</sup>
1291	benzina e sue frazioni	Riscaldamento industriale	2.60	0.00	R <sup>5</sup>
1911	petrolio per aeromobili	Test di reattori sul banco di prova	9.50	0.00	R <sup>5</sup>
1999	gasolio	Lavatura di gas greggi in impianti petrolchimici	3.—	0.00	R <sup>5</sup>

<sup>3</sup> I motori a combustione interna fissi nonché le turbine a gas possono essere fatti funzionare soltanto con combustibili e carburanti secondo l'allegato 5 dell'ordinanza contro l'inquinamento atmosferico del 16. dic. 1985 ([RS 814.318.142.1](#)).

<sup>4</sup> Sono considerati impianti fissi per la produzione di energia elettrica anche gli impianti trasportabili, ma funzionanti sul posto, non però i generatori appartenenti a macchine e veicoli diesel-elettrici.

<sup>5</sup> L'agevolazione fiscale viene accordata mediante restituzione. Infatti, se l'impiego fruente dell'agevolazione fiscale è comprovato, la differenza tra l'aliquota normale e quella ridotta viene rimborsata. In casi eccezionali l'agevolazione fiscale può essere accordata anche dietro deposito di un impegno circa l'uso. L'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC decide caso per caso.

<sup>6</sup> L'olio da riscaldamento per il riscaldamento può essere utilizzato solo se il consumatore ha depositato un impegno circa l'uso presso l'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC.